

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE RUSSE

SÉRIES : TOUTES

**SESSION 2018**

Durée : 1 heure 30

Barème :

- |     |                                |           |
|-----|--------------------------------|-----------|
| I.  | COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT | 50 points |
| II. | EXPRESSION ÉCRITE              | 50 points |

*L'usage du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

*Le sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.*

## TEXTE

### POUCHKINE

В то время, когда жил Пушкин, в богатых домах разговаривали на французском языке. С родителями Пушкин говорил по-французски, с учителем по-французски, с сестрой тоже по-французски. Только с бабушкой и с няней маленький Пушкин говорил по-русски. И вот, слушая сказки и песни няни,

5 Пушкин полюбил русский язык и начал писать стихи по-русски. Когда Пушкин подрос<sup>1</sup>, он пошёл в Лицей.

В Лицее вместе с Пушкиным учились тридцать мальчиков. Многие из них были тоже молодыми поэтами и тоже писали стихи. Но Пушкин писал стихи лучше всех. Пушкин писал очень много, а иногда бывали дни, когда он писал стихи  
10 почти всё время: и на уроке в классе, и на прогулке в парке. И даже утром в кровати он брал карандаш и бумагу и начинал писать. Лицейским товарищам Пушкина нравились его стихи. Они понимали, что Пушкин становится замечательным<sup>2</sup> поэтом. А Пушкин писал стихи всё лучше и лучше.

И вот однажды в Лицей на экзамен приехал старик Державин...  
15 Державин тоже великий поэт, и все думали тогда, что Державин самый лучший поэт, царь поэтов.

Пушкин стоял в двух шагах<sup>3</sup> от Державина и громко и сильно читал свои стихи. Державин слушал. В глазах его показались слёзы<sup>4</sup>.

Когда Пушкин кончил, Державин встал и поцеловал нового поэта.

По Даниилу ХАРМСУ « Пушкин », 1936 г.

---

<sup>1</sup> подрасти (pf) = grandir

<sup>2</sup> замечательный = exceptionnel

<sup>3</sup> в двух шагах = à deux pas

<sup>4</sup> слеза = larme

## I. Compréhension d'un texte écrit (50 points)

A. Répondre par **VRAI** ou **FAUX** et justifier la réponse en citant le texte. (20 points)

1. В доме Пушкина говорили на разных языках.
2. Товарищи Пушкина интересовались поэзией.
3. Пушкин писал стихи раз в неделю.
4. Никто не знал Державина.
5. На экзамене Пушкин читал стихи Державина.

B. Répondre à chacune des questions ci-dessous par une ou plusieurs phrases **en français** en s'appuyant sur des éléments du texte. (30 points)

1. Pourquoi Pouchkine a-t-il aimé la langue russe?
2. Qu'est-ce qui montre qu'écrire des vers était la passion de Pouchkine?
3. Quelle a été la réaction de Derjavine en entendant Pouchkine?

## II. Expression écrite (50 points)

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

Traiter au choix, **en russe**, l'un des deux sujets suivants en **50** mots environ.

1. À votre avis, quel intérêt peut présenter le fait de connaître plusieurs langues ?
2. Que faites-vous de votre temps libre ? Avez-vous des activités préférées ?